


郵送による転出届（転出証明書の郵送請求書）

成田市長 宛

届出人（本人以外が手続きする場合はその方の氏名・住所を記載） 記入日： 令和6 年 1 月 4 日

氏 名 署名または記名押印	成田 一郎 
住 所 (本人以外は必ず記入)	(本人が申請し、旧住所または新住所と同じ場合は記載不要) 千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇
転出する人から見た 関係（該当に〇）	本人・旧住所で同一世帯・代理人（委任状が必要）・その他（ ）
電 話 番 号	090-〇〇〇〇-〇〇〇〇
マイナンバーカード または住民基本台帳 カードの有無 (該当に〇)	転出する人が、マイナンバーカードを ・持っている・持っていない ※持っている場合は転出証明書を郵送しません。返信用封筒は不要です。成田市での転出処理が終わりましたら、上記の電話番号にご連絡します。連絡が来たら新住所の自治体へ、カードを持って転入手続きを行ってください。(日中つながる連絡先をご記入ください。) ※転入届は新住所に住み始めてから 14 日以内に行ってください。 ※カードを紛失している場合、有効期限が切れている場合、新住所に住み始めてから 14 日以上経っている場合は、持っていないに〇をつけてください。返信用封筒の添付は必要です。

転出先住所に住み始めた日または住み始める予定の日	令和 6 年 1 月 1 日
旧住所	千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇
旧住所世帯主	成田 一郎
新住所	東京都千代田区霞が関〇〇-〇〇 ▲▲マンション〇〇〇
新住所世帯主	成田 一郎

海外への転出の場合は
国名のみで構いません。

※住所は部屋番号やマンション名がある場合、すべて記入してください。

No.	転出する人全員の氏名	生年月日	続柄
1	成田 一郎	大・昭・平・令 5・11・21	世帯主
2	成田 花子	大・昭・平・令 5・5・27	妻
3		大・昭・平・令 ・ ・	
4		大・昭・平・令 ・ ・	
5		大・昭・平・令 ・ ・	

転出手続きが終わっている方で、転出証明書の再発行を希望する場合は、以下に理由を記載してください。

再発行理由（例：引っ越し作業中に紛失してしまった など）

Narita — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

郵便による転出届（転出証明書の郵送請求書）

成田市長 宛

届出人（本人以外が手続きする場合はその方の氏名・住所を記載）

記入日： 令和6 年 1 月 4 日

氏 名	成田 一郎
住所	千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇
転出する人から見た関係（該当に○）	本人・旧住所で同一世帯・代理人（委任状が必要）・その他（ ）
電話番号	090-〇〇〇〇-〇〇〇〇
	転出する人が、マイナンバーカードを

- 1

郵便による転出届（転出証明書の郵送請求書）

Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 2

成田市長 宛

[成田市長 宛]
- 3

届出人（本人以外が手続きする場合はその方の氏名・住所を記載）

記入日： 令和6 年 1 月 4 日

Applicant / Person filing the form / Full name / Address

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 4

氏 名

Full name

Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
- 5

成田 一郎

[成田 一郎]
- 6

署名または記名押印

Signature / Seal (inkan / hanko)

Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan). Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 7

(本人が申請し、旧住所または新住所と同じ場合は記載不要)

New address / Previous address / Address

The address you are moving TO. If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).
- 8

住 所

Address

Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details
- 9

(本人以外は必ず記入) 千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇

[(本人以外は必ず記入) 千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇]
- 10

転出する人から見た

Moving out / To do/perform / From

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 11

本人・旧住所で同一世帯・代理人（委任状が必要）・その他（ ）

Other (/ Previous address / Letter of proxy / Power of attorney

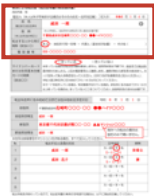
Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).
- 12

関係（該当に○）

[関係（該当に○）]
- 13

090-〇〇〇〇-〇〇〇〇

[090-〇〇〇〇-〇〇〇〇]



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

1
郵便による転出届（転出証明書の郵送請求書）

2
成田市長 宛

3
届出人（本人以外が手続きする場合はその方の氏名・住所を記載）

4
記入日： 令和6 年 1 月 4 日

氏 名
署名または記名押印

5
成田 一郎

6
印

7
住 所
(本人以外は必ず記入)

8
千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇

9
転出する人から見た
関係（該当に○）

10
本人・旧住所で同一世帯・代理人（委任状が必要）・その他（ ）

11
電 話 番 号

12
090-〇〇〇〇-〇〇〇〇

13
転出する人が、マイナンバーカードを

- 14

電 話 番 号 Phone number

Include area code. Mobile numbers are acceptable.
- 15

転出する人が、マイナンバーカードを My Number Card / My Number Card / My Number Card

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

マイナンバーカード または住民基本台帳 カードの有無	※持っている場合は転出証明書を郵送しません。返信用封筒は不要です。成田市での転出処理が終わりましたら、上記の電話番号にご連絡します。連絡が来たら新住所の自治体へ、カードを持って転入手続きを行ってください。（日中つながる連絡先をご記入ください。）
----------------------------------	--

- 1・持っている ・ 持っていない [・ 持っている ・ 持っていない]
- 2マイナンバーカード※持っている場合は転出証明書を郵送しません。返信用封筒は不要です。成田市での転出処理
My Number Card / Certificate of Moving Out / My Number Card
Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.
Apply at your ward office after receiving the notification letter. Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 3または住民基本台帳処理が終わりましたら、上記の電話番号にご連絡します。連絡が来たら新住所の自治体へ、力
Phone number / New address / Address
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers. The address you are moving TO.
- 4カードの有無 Presence/absence of
This is typically part of a longer phrase asking whether something exists or not
- look for the full context
- 5ードを持って転入手続きを行ってください。（日中つながる連絡先をご記入ください。）
Please proceed with / Moving in (from another municipality or abroad)



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

1

2

4

また

は

住民基本台帳

カードの有無

(該当に○)

3

5

6

7

※転入届は新住所に住み始めてから 14 日以内に行ってください。

※カードを紛失している場合、有効期限が切れている場合、新住所に住み始めてから 14 日以上経っている場合は、持っていないに○をつけてください。返信用封筒の添付は必要です。

8

9

転出先住所に住み始めた日または住み始める予定の日

令和 6 年 1 月 1 日

10

11

12

13

14

旧住所

千葉県成田市花崎町○○○-○○ ●●ハイツ○○○

旧住所世帯主

成田 一郎

新住所

東京都千代田区霞が関○○-○○ ▲▲マンション○○○

- 1

また

は

住民基本台帳理

が

終

わ

り

ま

し

た

ら

、

上

記

の

電

話

番

号

に

ご

連

絡

し

ま

す

。

連

絡

が

来

た

ら

新

住

所

の

自

治

体

へ

、

カ

ー

ド

を

持

っ

て

転

入

手

続

き

を

行

っ

て

く

だ

さ

い

。

(

日

中

つ

な

が

る

連

絡

先

を

ご

記

入

く

だ

さ

い

。)
- Phone number / New address / Address
- Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers. The address you are moving TO.

2

カードの有無

Presence/absence of

This is typically part of a longer phrase asking whether something exists or not - look for the full context

3

ード

を

持

っ

て

転

入

手

続

き

を

行

っ

て

く

だ

さ

い

。

(

日

中

つ

な

が

る

連

絡

先

を

ご

記

入

く

だ

さ

い

。)

Please proceed with / Moving in (from another municipality or abroad)

4

(

該

当

に

○

)

[(

該

当

に

○

)

]

5

※

転

入

届

は

新

住

所

に

住

み

始

め

て

か

ら

14

日

以

内

に

行

っ

て

く

だ

さ

い

。

New address / Address / Moving in (from another municipality or abroad)

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

6

※

カ

ー

ド

を

紛

失

し

て

い

る

場

合

、

有

効

期

限

が

切

れ

て

い

る

場

合

、

新

住

所

に

住

み

始

め

て

か

ら

14

日

New address / Address / From

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

7

以

上

経

っ

て

い

る

場

合

は

、

持

っ

て

い

ない

に

○

を

つ

け

て

く

だ

さ

い

。

返

信

用

封

筒

の

添

付

は

必

要

で

す

。

8

転

出

先

住

所

に

住

み

始

め

た

日

ま

た

は

住

み

始

め

る

予

定

の

日

Address / Moving out

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

9

令

和

6

年

1

月

1

日

[(

令

和

6

年

1

月

1

日

)]

10

千

葉

県

成

田

市

花

崎

町

○○○-○○

●●

ハ

イ

ツ

○○○

[

千

葉

県

成

田

市

花

崎

町

○○○-○○

●●

ハ

イ

ツ

○○○

]

11

旧

住

所

Previous address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

12

成

田

一

郎

[(

成

田

一

郎

)]

13

旧

住

所

世

帯

主

Previous address / Head of household / Address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

14

東

京

都

千

代

田

区

霞

が

関

○○-○○

▲▲

マ

ン

シ

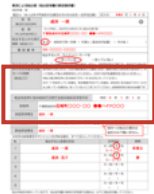
ヨ

ン

○○○

Tokyo

Write the full name of Tokyo prefecture or specific Tokyo ward/city



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2) (continued)

<div>1</div> または住民基本台帳	<div>2</div> カードの有無	<div>4</div> (該当に○)	<div>3</div> 本持っている場合は転出証明書を郵送ください。返信用封筒は不要です。成田市での転出処理が終わりましたら、上記の電話番号にご連絡します。連絡が来たら新住所の自治体へ、カードを持って転入手続きを行ってください。(日中つながる連絡先をご記入ください。)
			<div>5</div> ※転入届は新住所に住み始めてから 14 日以内に行ってください。
			<div>6</div> ※カードを紛失している場合、有効期限が切れている場合、新住所に住み始めてから 14 日以上経っている場合は、持っていないに○をつけてください。返信用封筒の添付は必要です。
<div>9</div> 転出先住所に住み始めた日または住み始める予定の日			<div>8</div> 令和 6 年 1 月 1 日
<div>11</div> 旧住所	<div>10</div> 千葉県成田市花崎町〇〇〇-〇〇 ●●ハイツ〇〇〇		
<div>13</div> 旧住所世帯主	<div>12</div> 成田 一郎		
<div>15</div> 新住所	<div>14</div> 東京都千代田区霞が関〇〇-〇〇 ▲▲マンション〇〇〇		

15

新住所 New address

The address you are moving TO.

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

新住所世帯主	成田 一郎	海外への転出の場合は 国名のみで構いません。	
※住所は部屋番号やマンション名がある場合、すべて記入してください。			
No.	転出する人全員の氏名	生年月日	続柄

- 1 海外への転出の場合は Moving out
- 2 新住所世帯主 New address / Head of household / Address
The address you are moving TO. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 3 成田 一郎 [成田 一郎]
- 4 国名のみで構いません。 [国名のみで構いません。]
- 5 ※住所は部屋番号やマンション名がある場合、すべて記入してください。 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 6 転出する人全員の氏名 Full name / Moving out / To do/perform
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 7 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 8 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.



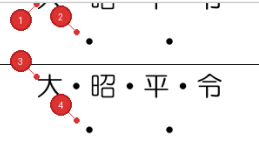
セクション 3 — Section 3

No.	転出する人全員の氏名	生年月日	続柄
1	成田 一郎	大・昭・平・令 5・11・21	世帯主
2	成田 花子	大・昭・平・令 5・5・27	妻
3		大・昭・平・令 ・	
4		大・昭・平・令 ・	

- 1 ※住所は部屋番号やマンション名がある場合、すべて記入してください。 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 2 転出する人全員の氏名 Full name / Moving out / To do/perfor
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji. This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- 3 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
- 4 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 5 大・昭・平・令 [大・昭・平・令]
- 6 成田 一郎 [成田 一郎]
- 7 世帯主 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 8 5・11・21 [5・11・21]
- 9 大・昭・平・令 [大・昭・平・令]
- 10 成田 花子 [成田 花子]
- 11 5・5・27 [5・5・27]
- 12 大・昭・平・令 [大・昭・平・令]
- 13 ・ ・ [・ ・]
- 14 大・昭・平・令 [大・昭・平・令]
- 15 ・ ・ [・ ・]



セクション 4 — Section 4

4			
5		大・昭・平・令	

⑤ 転出手続きが終わっている方で、転出証明書の再発行を希望する場合は、以下に理由を記載してください。

⑥ 再発行理由（例：引っ越し作業中に紛失してしまった など）

- ① 大・昭・平・令 [大・昭・平・令]
- ② ・ ・ [・ ・]
- ③ 大・昭・平・令 [大・昭・平・令]
- ④ ・ ・ [・ ・]
- ⑤ 転出手続きが終わっている方で、転出証明書の再発行を希望する場合は、以下に理由を記載してください。
Certificate of Moving Out / Moving out / To do/perform
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling
- ⑥ 再発行理由（例：引っ越し作業中に紛失してしまった など） [再発行理由（例：引っ越し作業中に紛失してしまった など）]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?